William Shakespeare, *Measure for Measure*

**Bibliographie sélective**

Denis Lagae-Devoldère (Université Paris-Sorbonne)

I- Éditions:

a. en langue anglaise:
   - Bate, Jonathan and Rasmusen, Eric, Royal Shakespeare Company, Macmillan, 2010
   - Bawcutt, N. W., Oxford World’s Classics, 1991

b. bilingues:
   - Grivelet, Michel, Aubier (1957), 1978

c. françaises:
   - Éditions théâtrales, traduction Jean-Michel Déprats, introduction et notes Anny Crunelle-Vanrigh, 2001
   - Les Solitaires Intempestifs, traduction André Markowicz, introduction Margaret Jones-Davies, 2008

II- Monographies:


Lascelles, Mary, *Shakespeare's Measure for Measure*, The Athlone P, 1953

III- Sources:

[Voir synthèses: New Cambridge (7-19), Norton (101-32), Oxford (12-25), Arden (xxxv-lv)]

a. Ouvrages:


b. Articles:


Prouty, Charles T., "George Whetstone and The Sources of Measure for Measure", Shakespeare Quarterly 15, 1964, pp. 131-45


IV- Sur les "problem plays":

[Voir synthèses: New Cambridge (48-51), Norton (143-145), Oxford (42-45), Arden (lv-lxiii)]

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages:

Barker, Simon, ed., Shakespeare’s Problem Plays, New Casebooks, Palgrave Macmillan, 2005


Miles, Rosalind, The Problem of Measure for Measure, Vision Press, 1976


Tillyard, E. M. W., Shakespeare's Problem Plays, 1950, Pelican, 1985 (en particulier les pages 118 à 137)

b. Articles:


V- Recueils d'articles:


L'ouvrage comprend les articles suivants:

David, Richard, "Measure for Measure on the Modern Stage" (67-72)
Empson, William, "Sense in Measure for Measure" (187-212)
Hobson, Harold, "Recent Productions of Measure for Measure" (73-79)
Knight, Wilson G., "Measure for Measure and the Gospels" (91-121)
Knights, L. C., "The Ambiguity of Measure for Measure" (138-51)
Lawrence, W. W., "Real Life and Artifice" (122-37)
Leech, Clifford, "The ‘Meaning’ of Measure for Measure" (152-66)
Robson, W. W., "Shakespeare and his Modern Editors" (80-87)
Schanzer, Ernest, "Justice and King Jeames in Measure for Measure" (233-41)
Stevenson, David L., "Design and Structure in Measure for Measure" (213-32)
Tillyard, E. M. W., "Realism and Folk-lore" (167-86)


L'ouvrage comprend les articles suivants:

Caputi, Anthroy, "Scenic Design in Measure for Measure" (86-97)
Chambers, R. W., "Isabella Approved" (106-109)
Doran, Madeleine, "Two Problems in Measure for Measure" (111-13)
Fergusson, Francis, "Philosophy and Theatre in Measure for Measure" (73-85)
Knight, Wilson G., "Measure for Measure and the Gospels" (27-49)
Krieger, Murray, "Measure for Measure and Elizabethan Comedy" (104-106)
Lawrence, William Witherle, "The Duke" (103-104)
Lever, J. W., "The Disguised Ruler" (21-26)
Muir, Kenneth, "Measure for Measure" (13-20)
Pope, Elizabeth Marie, "The Renaissance Background of Measure for Measure" (50-72)
Schanzer, Ernest, "Isabella Reproofed" (109-11)
Tillyard, E. M. W., "Measure for Measure" (98-102)

L’ouvrage comprend les articles suivants:

Bradbrook, M. C., "Authority, Truth, and Justice in Measure for Measure" (7-21)
Goddard, Harold C., "Power in Measure for Measure" (23-43)
Hawkins, Harriet, "The Devil’s Party': Virtues and Vices in Measure for Measure" (81-93)
Riefer, Marcia, "'Instruments of Some Mightier Member': The Constriction of Female Power in Measure for Measure" (131-44)
Rossiter, A. P., "Measure for Measure" (45-60)
Schleiner, Louise, "Providential Improvisation in Measure for Measure" (95-110)
Spinrad, Phoebe S., "Measure for Measure and the Art of Not Dying" (111-29)
Weil, Herbert Jr., "Form and Contexts in Measure for Measure" (61-79)


L’ouvrage comprend les articles suivants:

Corbin, Peter, "Performing Measure for Measure" (9-43)
Piesse, Amanda, "Self-Preservation in the Shakespearian System: Gender, Power and the New History" (44-89)
Radel, Nicholas, "Reading as Feminist" (90-132) [réponse à Kathleen McLuskie, voir section XII]
Wilson, Richard, "Prince of Darkness: Foucault’s Shakespeare" (133-78)

**VI- Aspects religieux, théologiques:**

a. **Ouvrages et chapitres d’ouvrages:**

Gless, Darryl J., Measure for Measure, the Law, and the Convent, Princeton UP, 1979

Pope, Elizabeth, "The Renaissance Background of Measure for Measure", in Muir and Wells, *Aspects of Shakespeare’s ‘Problem Plays’*, pp. 57-73 + Geckle (50-72)

Wilson, Knight, G., "Measure for Measure and the Gospels", in *The Wheel of Fire: Interpretations of Shakespearian Tragedy*, 1949, pp. 73-96 + Geckle (27-49)

b. **Articles:**

Battenhouse, Roy, "Measure for Measure and the Christian Doctrine of Atonement", *PMLA* 61, 1946, 1029-59


Maguin, Jean-Marie, "The Anagogy of Measure for Measure", *Cahiers Elisabéthains*, n°16, 1979, pp. 19-26

Schleiner, Louise, "Providential Improvisation in Measure for Measure", PMLA 97, 1982, pp. 227-36 + Geckle (95-110)

Southall, Raymond, "Measure for Measure and the Protestant Ethics", Essays in Criticism, n°11, 1961, pp.10-33

VII-Aspects historiques, politiques et culturels:

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages:

Berry, Ralph, Shakespeare and Social Class, Humanities Press International, 1988 (en particulier 134 à 141)

Dollimore, Jonathan, "Transgression and Surveillance in Measure for Measure", in Political Shakespeare: New Essays in Cultural Materialism, Jonathan Dollimore and Alan Sinfield, eds., Manchester UP, 1985, pp. 72-87


Kamps, Ivo and Raber, Karen, eds, William Shakespeare, Measure for Measure, Texts and Contexts, Bedford St Martin’s, 2004


Tovey, Barbara, "Wisdom and the Law: Thoughts on the Political Philosophy of Measure for Measure", in Joseph Alulis & Vickie Sullivan, eds, Shakespeare’s Political Pageant: Essays in Literature and Politics, Rowman & Littlefield, 1996, pp. 61-75


b. Articles:


Dickinson, John W., "Renaissance Equity and *Measure for Measure*, *Shakespeare Quarterly* 13, 1962, pp. 287-97

Dunkel, Wilbur, "Law and Equity in *Measure for Measure*, *Shakespeare Quarterly* 13, 1962, pp. 275-85


Hayne, Victoria, "Performing Social Practice: The Example of *Measure for Measure*, *Shakespeare Quarterly* 44, 1993, pp. 1-29


Scott, Margaret, "'Our City’s Institutions’ : Some Further Reflections on the Marriage Contract in *Measure for Measure*, *English Literary History* 49, 1982, pp. 790-804


Thatcher, David, "Mercy and Natural Guiltiness in *Measure for Measure*, *Texas Studies in Literature and Language* 37, 1995, pp. 264-84

VIII- Contexte et réception critique de la pièce:

a. Ouvrages:

Bennett, Josephine Waters, Measure for Measure as Royal Entertainment, Columbia UP, 1966

b. Articles:

Astington, John, "The Globe, the Court and Measure for Measure", Shakespeare Survey 52, 1999, 133-42


IX- Aspects psychologiques:

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages:


b. Articles:


X- Style, rhétorique, motifs, structure:

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages :

Clark, Ira, Rhetorical Readings, Dark Comedies, and Shakespeare’s Problem Plays, University of Florida Press, 2007

Elam, Keir, Shakespeare’s Universe of Discourse, Language-Games in the Comedies, Cambridge UP, 1984


Gorfain, Phyllis, "Riddling as Ritual Comedy in Measure for Measure", in True Rites and Maimed Rites: Ritual and Anti Ritual in Shakespeare and His Age, Linda Woodbridge and Edward Berry, eds, Urbana U of Illinois P, 1992, pp. 98-122

Gulley, Ervène, "'Dressed in a Little Brief Authority': Law as Theater in Measure for Measure", in Law and Literature Perspectives, Bruce L. Rockwood, ed., Peter Lang, 1996, pp. 53-80

Kahn, Victoria, Rhetoric, Prudence, and Skepticism in the Renaissance, Cornell University Press, 1985


Laroque, François, Shakespeare et la fête, PUF, 1988 (en particulier pp. 210, 250, 274-77)


Seiden, Melvin, Measure for Measure: Casuistry and Artistry, The Catholic University of America Press, 1990

Van Laan, Thomas, Role-Playing in Shakespeare, University of Toronto Press, 1978
b. Articles:


Fouassier, Frédérique, "Figures de la prostituée dans Measure for Measure de Shakespeare (1604)", Journal de la Renaissance 5, 2007, pp. 359-70


Kott, Jan, "Head for Maidenhead, Maidenhead for Head: The Structure of Exchange in Measure for Measure", Theatre Quarterly, Vol. 8, 1978, pp. 18-24


Wilson, Harold S., "Action and Symbol in Measure for Measure and The Tempest", Shakespeare Quarterly 4, 1953, pp. 375-84
XI- Mises en scène, adaptations, "Performance studies":
http://college.holycross.edu/projects/isp/measure/reviews/

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages :


b. Articles:


Barton, John & Gareth Lloyd Evans, "Directing Problem Plays", *Shakespeare Survey* 25, 1972, pp. 63-71

Gellert, James, "Sir William Davenant’s *The Law Against Lovers* : Shakespeare’s Problem Comedy and the Restoration Heroic Tradition", *Cahiers Elisabéthains*, n°16, 1979, pp. 27-43


Perret, Marion D., "‘To Stage me to their Eyes’: Visual Imagery in the BBC Production of Measure for Measure", *Literature in Performance* 2, 1982, pp. 12-22


Rocklin, Edward L., and Innerst-Peterson, Sarah "Examining Measure for Measure through Performance", *Shakespeare Yearbook* 12, 2001, pp. 356-70

Schwartz-Gastine, Isabelle, "Mesure pour Mesure selon Stéphane Braunschweig", *Cahiers Elisabéthains*, n°58, 2000, pp. 49-58


XII- Lectures "féministes" / Gender studies:

a. Ouvrages et chapitres d’ouvrages:

Aldeman, Janet, Suffocating Mothers: Fantasies of Maternal Origin in Shakespeare’s Plays, Hamlet to The Tempest, Routledge, 1994, Chapter 4: "Marriage and the Maternal Body: On Marriage as the End of Comedy in All’s Well That Ends Well and Measure for Measure", pp. 76-102


Findlay Alison, A Feminist Perspective on Renaissance Drama, Blackwell, 1999 (en particulier pp. 35 à 45)

Gay, Penny, As She Likes It : Shakespeare’s Unruly Women, Routledge, 1994 (en particulier le chapitre 4, "Measure for Measure : Sex and Power in a Patriarchal Society", pp. 120-42)


b. Articles :


XIII- Versions filmées:

Measure for Measure, réalisé par Desmond Davis, BBC Shakespeare, 1979, 2005 (DVD)
Measure for Measure, réalisé par David Thacker, BBC Shakespeare, 1994 (DVD)
Measure for Measure, réalisé par Bob Komar, 2007 (Lucky Strike Productions)